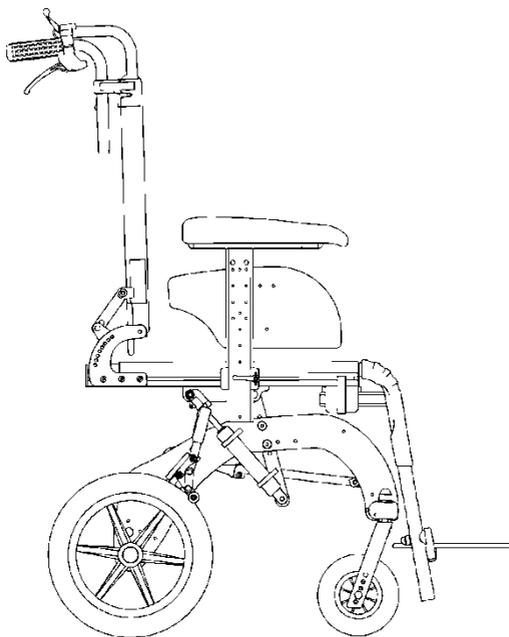


# LEVIA BASCULANTE



## MANUALE D'USO

Contiene all'interno Dichiarazione CE di Conformità



# DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ



La ditta costruttrice

**Neatech.it**

Via A. De Curtis 4/A, 80040 Cercola (NA), Italia

dichiara, sotto la propria responsabilità, che

**la sedia a rotelle Levia Basculante**

è conforme alle condizioni previste dalla Direttiva Comunitaria CEE 93/42;  
secondo i criteri di classificazione dell'allegato IX della suddetta direttiva, la  
Levia Basculante è classificata come

**dispositivo medico di classe I**

Se ne dichiara inoltre la conformità ai requisiti delle norme armonizzate

UNI EN 12182 Ausili tecnici per persone disabili

UNI EN 12183 Sedie a rotelle a propulsione manuale



## **Sommario**

PRESENTAZIONE DELLA CARROZZINA .....	1
MESSA IN FUNZIONE .....	2
REGOLAZIONI.....	9
ACCESSORI .....	20
MANUTENZIONE ED ASSISTENZA.....	30



### **PERICOLO RIBALTAMENTO**

Qualsiasi trasporto su una pendenza superiore a quella massima di sicurezza può essere pericoloso.



### **TEMPERATURA**

La temperatura di alcune superfici può aumentare quando la sedia è esposta a fonti di calore esterne, come ad esempio la luce solare.



### **SMALTIMENTO**

Questo prodotto ed ogni suo componente non può essere smaltito come rifiuto domestico. Per informazioni più dettagliate sulla modalità di riciclaggio e smaltimento di questo prodotto rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti.

# PRESENTAZIONE DELLA CARROZZINA

Complimenti per aver scelto la sedia a rotelle Levia Basculante. La tecnologia aeronautica, utilizzata per la produzione delle carrozzine NEATECH.IT, permette di realizzare telai rigidi e pieghevoli ad alta resistenza. Il telaio ed il rivestimento sono disponibili in diversi colori.

## Caratteristiche

- **Struttura in lega leggera**

- **Telaio fisso o chiudibile**

L'apertura e la chiusura della carrozzina sono effettuate tramite un sistema a crociera brevettato

- **Freni regolabili**

I freni sono regolabili in base al diametro della ruota.

- **Braccioli regolabili**

- **Pedana estraibile**

- **Basculamento dinamico**

L'angolo fra sedile e schienale resta fisso quando la seduta bascula

- **Colori personalizzabili**

**ATTENZIONE:** È vietato l'utilizzo della carrozzina o di sue parti per scopi diversi da quello indicato; per un corretto uso, si prega di attenersi alle indicazioni riportate all'interno del presente manuale. **La NEATECH.IT declina ogni responsabilità da danni causati dall'uso improprio degli ausili.**

**ATTENZIONE:** Le informazioni contenute nel presente manuale possono essere soggette a modifiche senza preavviso

# MESSA IN FUNZIONE

## Controlli da compiere all'atto della consegna

- Controllare l'integrità dell'imballaggio

### **L'IMBALLO CONTIENE**

**Carrozzina Levia Basculante**

Pedana

N. 2 braccioli

Documentazione d'accompagnamento

- Controllare eventuali anomalie sulla documentazione d'accompagnamento.
- La verifica del funzionamento e dell'integrità della carrozzina in tutte le sue parti deve essere effettuata al momento della consegna o immediatamente dopo, in modo da assicurarsi che non vi siano danni causati da un incauto trasporto.
- Verificare che sulla carrozzina non siano presenti deformazioni, ammaccature, segni, ecc.
- Riportare eventuali anomalie sulla documentazione d'accompagnamento e avvertire tempestivamente la ditta che ha effettuato il trasporto. Per qualsiasi altro problema contattare la ditta costruttrice.
- Nel caso in cui non è previsto un uso immediato dell'ausilio conservarlo in un luogo privo di umidità.

## MESSA IN FUNZIONE

Nel caso del modello con il telaio chiudibile, la carrozzina sarà spedita già assemblata con telaio chiuso.

Per l'apertura sarà sufficiente allontanare le fiancate della seduta e applicare una leggera pressione sul manico sistemato sull'elemento trasversale che unisce le crociere come mostra la Figura 1.

La carrozzina avrà raggiunto la massima apertura al compimento dello scatto.

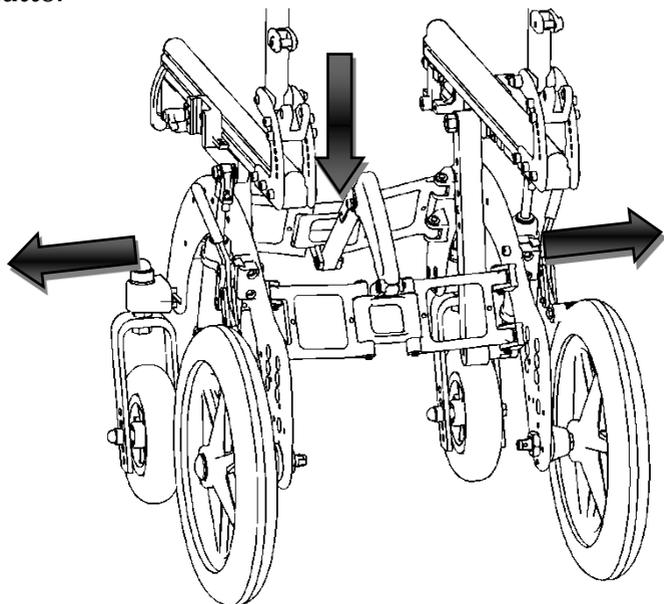


Figura 1

**ATTENZIONE:** un errata impugnatura del manico può causare lesioni alle mani.

## MESSA IN FUNZIONE

Una volta aperto il telaio sarà necessario montare l'archetto e la pedana. Per l'archetto è necessario introdurlo nei tubolari come indicato in Figura 2. Per facilitare l'operazione dilatare leggermente i tubi della seduta.

Quindi stringere le leve di bloccaggio a sella (L1).

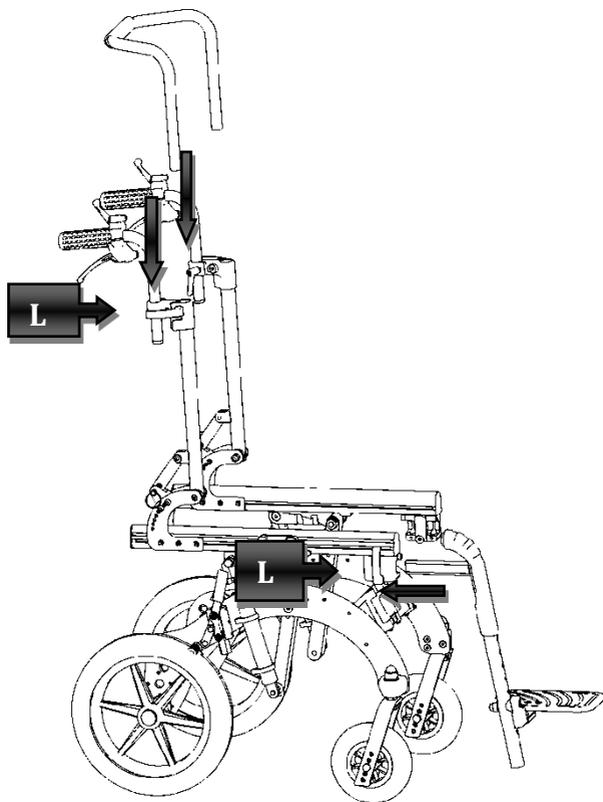


Figura 2

Per montare la pedana introdurre lo sfilo nell'apposito alloggiamento come indicato in Figura 2 e stringere le leve di bloccaggio a sella (L2).

## MESSA IN FUNZIONE

Nel caso in cui si tratti di pedane orto estensibili il montaggio è differente. Assicurare l'aggancio delle pedane (**AP**) nelle apposite sedi (**S**) come mostrato in Figura 3 e successivamente ruotarle verso l'interno fino allo scatto dello spinotto come in Figura 4.

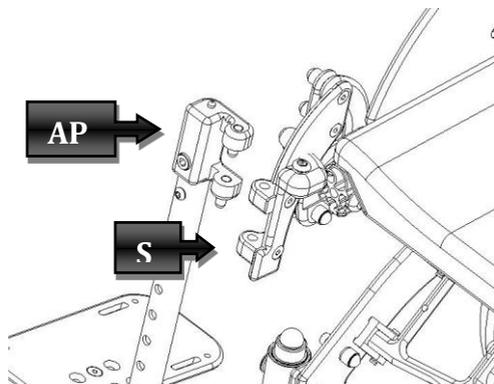


Figura 3

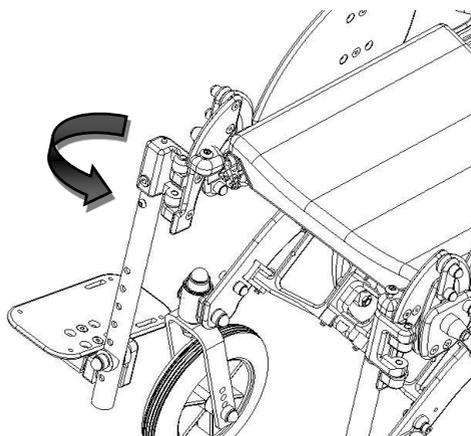


Figura 4

# MESSA IN FUNZIONE

## Carrozzina montata versione standard

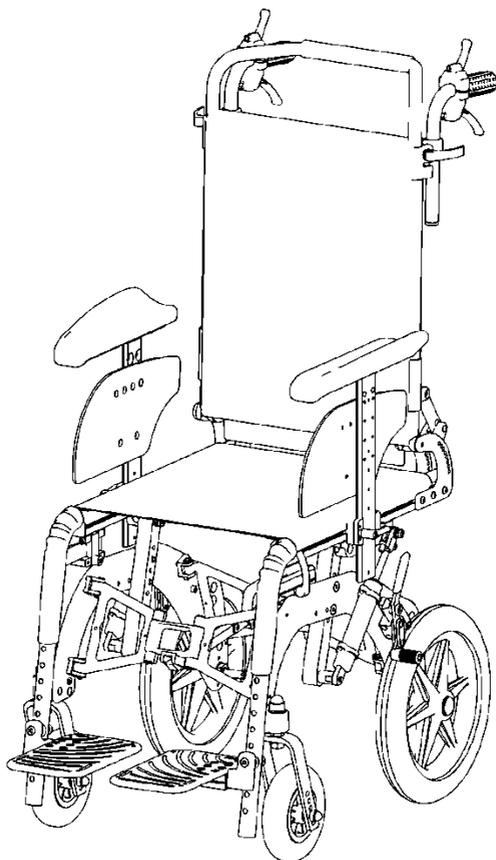


Figura 5



### SMALTIMENTO IMBALLAGGIO

Per riciclare correttamente i materiali di imballaggio della Levia Basculante seguire le indicazioni fornite dal servizio locale di smaltimento rifiuti

# MESSA IN FUNZIONE

## Controlli da effettuare prima dell'uso

- **Controllo della pressione degli pneumatici**

Se le ruote montate sono di tipo pneumatico verificare che la loro pressione sia corrispondente al valore indicato sul copertone

- **Apertura Telaio**

Se il telaio è di tipo chiudibile verificarne la sua corretta apertura.

- **Controlli periodici**

INTERVENTO	PERIODICITÀ
<b>Controllo Pressione ruote</b> Se le ruote montate sono di tipo pneumatico verificare che la loro pressione sia corrispondente al valore indicato sul copertone	Settimanale
<b>Controllo freni</b> Verificare il corretto funzionamento dei freni	Settimanale
<b>Controllo molle a gas</b> Controllare che le eventuali molle a gas non presentino perdite d'olio	Settimanale
<b>Controllo usura pneumatici</b>	Mensile
<b>Serraggio viti telaio</b> Controllare il corretto serraggio di tutte le viti del telaio. <b>Per quest'operazione rivolgersi al proprio rivenditore.</b>	Semestrale

# MESSA IN FUNZIONE

## Uso del freno

Per bloccare i freni utilizzare la leva **(L)** mostrata in Figura 6. In questo modo la carrozzina è bloccata contro ogni movimento involontario. Ripetere l'operazione per entrambe le ruote posteriori.



### ATTENZIONE

Quando si agisce sul freno, agire sempre sia sulla leva destra che quella sinistra. L'uso della sedia con una sola ruota bloccata potrebbe risultare pericoloso.

A richiesta è possibile equipaggiare la carrozzina, oltre che con i normali freni appena descritti, con freni a tamburo.

Per azionare questi ultimi agire sulle leve normalmente poste sopra lo schienale (vedi Figura 7).

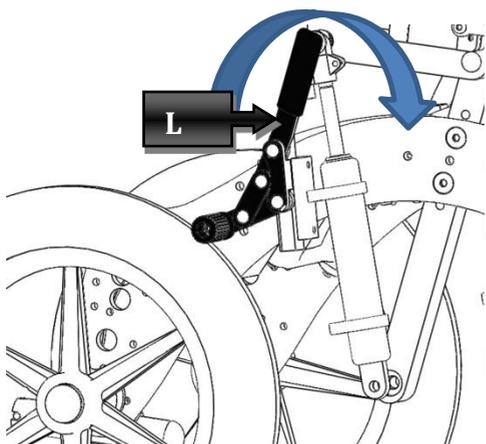


Figura 6

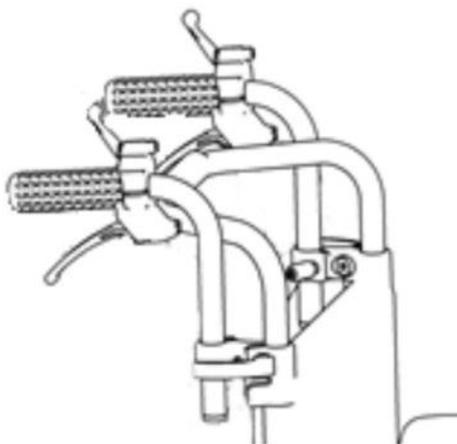


Figura 7

# REGOLAZIONI

## Basculamento

Il basculamento del sedile è regolato da due molle a gas. Essi permettono di variare l'inclinazione del sedile in modo continuo e scegliere la posizione più adatta per l'utente.

Per effettuare il basculamento basta esercitare contemporaneamente una pressione verso l'alto sulle due leve **(M)** poste sotto i manici di spinta (vedi Figura 8) e spingere verso il basso quest'ultimi.

Raggiunto l'angolo di inclinazione desiderato, lasciare le leve. Il sedile rimarrà bloccato nella posizione scelta.

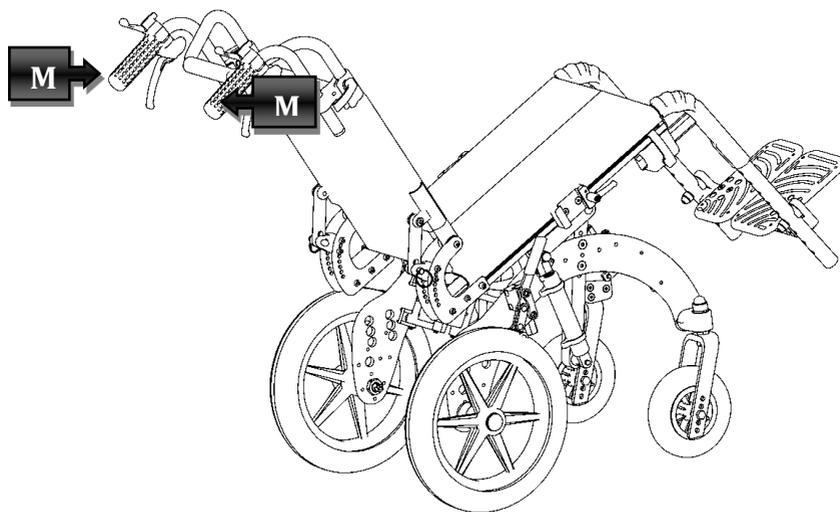


Figura 8



Durante le operazioni di basculamento assicurarsi che i gomiti siano poggiati sugli appositi braccioli per eliminare il rischio di intrappolamento

# REGOLAZIONI

## Braccioli

È possibile effettuare due diverse regolazioni per i braccioli, in altezza e in profondità. Iniziamo a vedere come montare il bracciolo. È sufficiente introdurlo nell'apposito alloggiamento come indicato nella Figura 9 in basso e fissarlo girando la leva **(L)**.

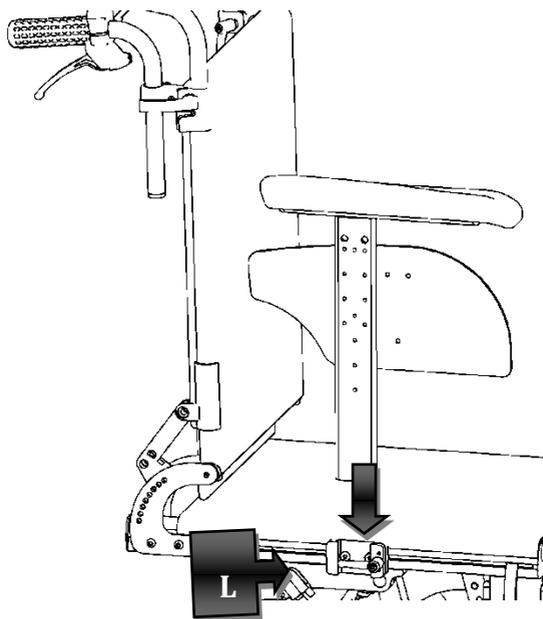


Figura 9



**Non sedersi mai sui braccioli**

# REGOLAZIONI

Per quanto riguarda la regolazione dei braccioli in altezza è necessario intervenire sulle 3 viti indicate in Figura 10 per regolare il fianchetto all'altezza desiderata e poi agire sulla leva (**L**) indicata in Figura 9.

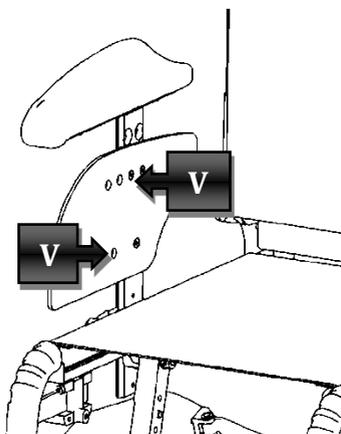


Figura 10

Per quanto riguarda la regolazione in profondità invece è necessario rimuovere il bracciolo e agire sulle viti indicate in Figura 11. Poi montare nuovamente il bracciolo.

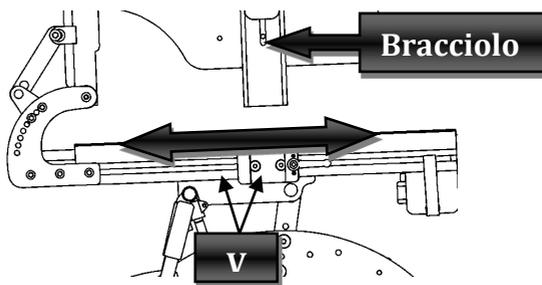


Figura 11

# REGOLAZIONI

## Schienale fisso

Per garantire la massima comodità è possibile regolare lo schienale in profondità come indica la Figura 12 agendo sulle viti (V).

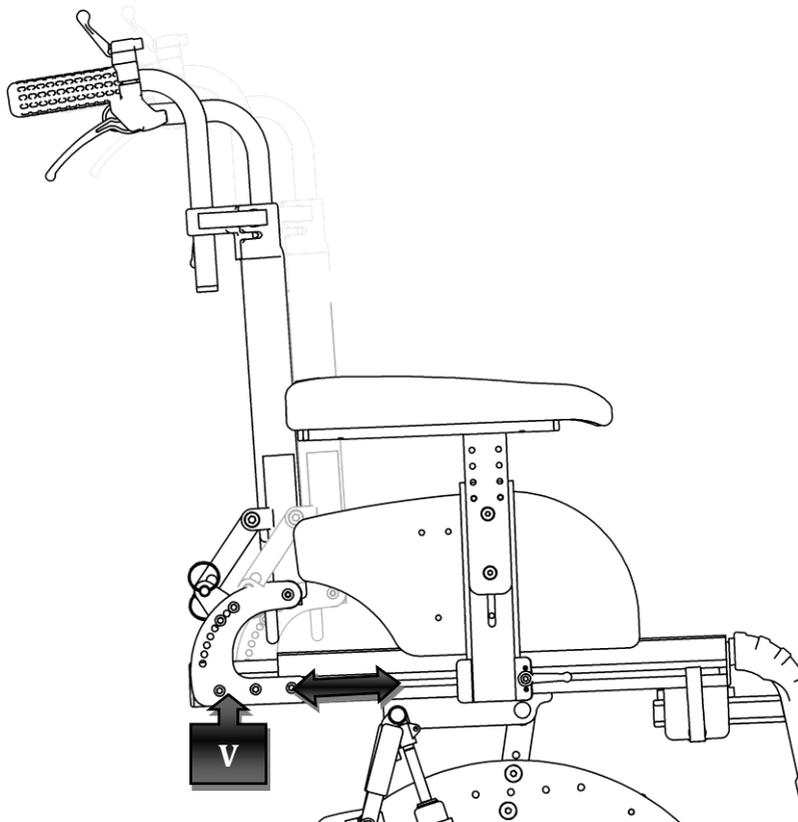


Figura 12

# REGOLAZIONI

## Schienale reclinabile dinamico con molle a gas

Con lo schienale reclinabile dinamico a pistoni è possibile variare l'angolo di inclinazione agendo sulle leve **(L)** poste sopra i manici di spinta indicate in Figura 13. Applicare una leggera pressione verso il basso e rilasciare una volta raggiunta l'inclinazione desiderata.

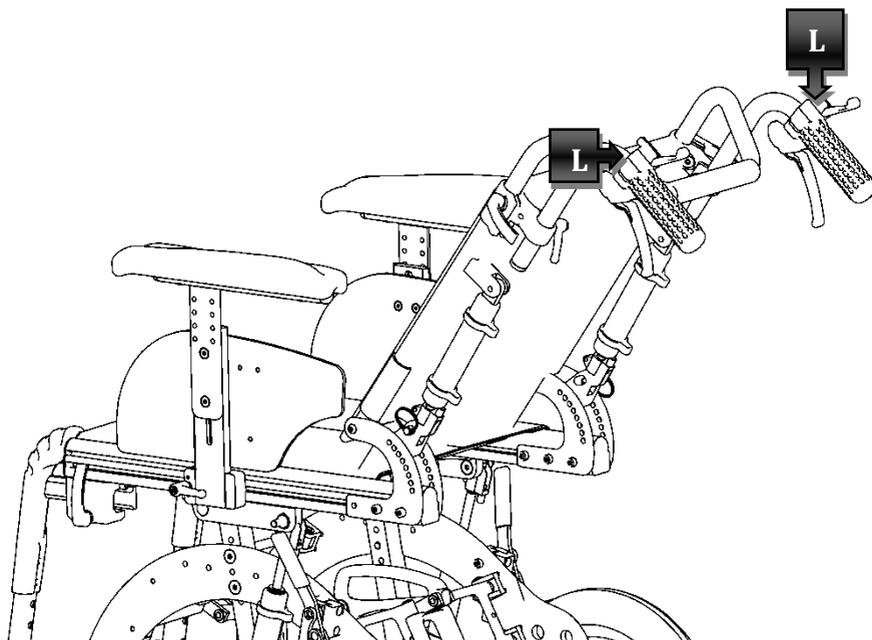


Figura 13

# REGOLAZIONI

## Schienale a molle

Per attivare le molle nello schienale sarà necessario applicare una leggera pressione verso l'alto sulle leve **(I)** poste sotto i manici di spinta indicate in Figura 14.

**ATTENZIONE:** per questa configurazione il basculamento potrà essere realizzato agendo sulle leve **(L)**, indicate in Figura 14, poste sopra i manici di spinta.

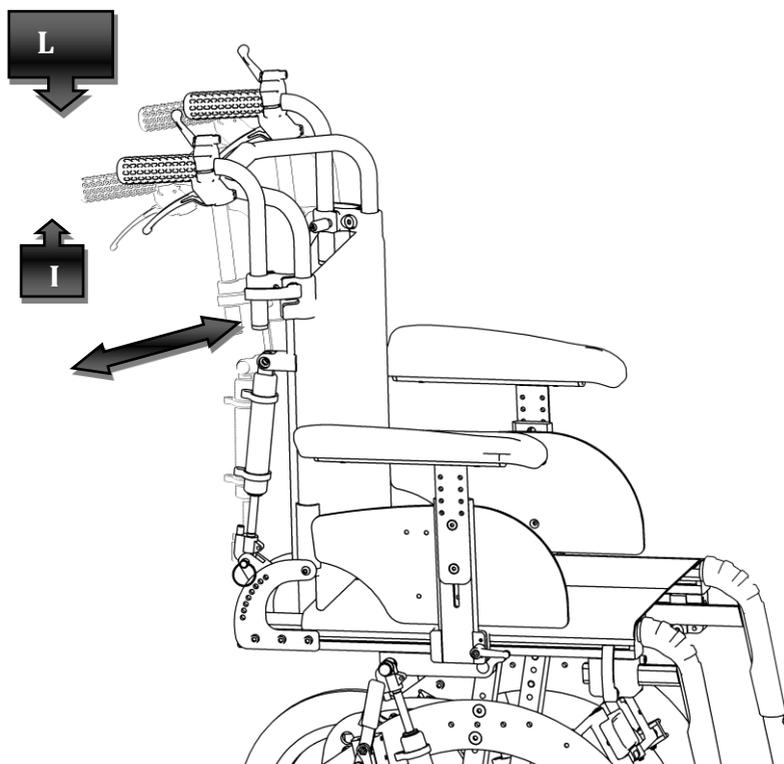


Figura 14

# REGOLAZIONI

## Palette pedana sdoppiate

- **Inclinazione**

Allentando le viti mostrate in Figura 15 è possibile regolare l'inclinazione della paletta pedana: basta ruotare la stessa fino a raggiungere la posizione desiderata. Serrare nuovamente le viti.

- **Profondità**

Svitare completamente le viti indicate in Figura 15, mettere la paletta pedana in una delle tre posizioni indicate. Stringere nuovamente le viti.

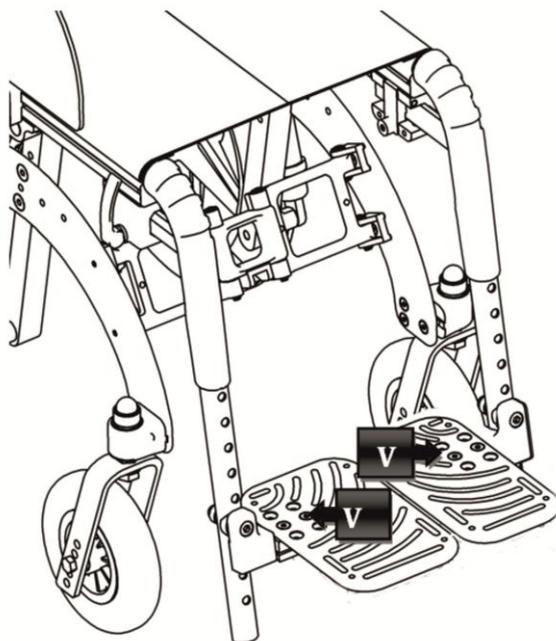


Figura 15

# REGOLAZIONI

- **Altezza**

Per effettuare una regolazione in altezza delle palette è necessario agire sulle viti (**V**) indicate in Figura 16 e fissarle all'altezza desiderata.

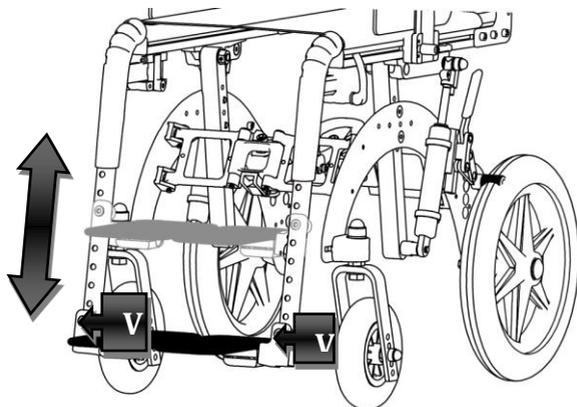


Figura 16

- **Ribaltamento**

Inoltre le palette pedana possono essere ribaltate facilmente come indica la Figura 17.

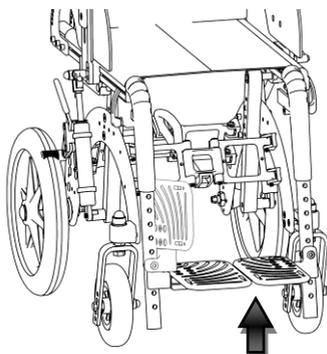


Figura 17

# REGOLAZIONI

## Paletta pedana unica

Per la paletta pedana unica le regolazioni non variano, si potranno quindi apportare le stesse regolazioni delle palette sdoppiate. Agire sulle quattro viti (**V**) per orientare l'angolo e la profondità della paletta; sulle quattro viti (**V1**) per regolare l'altezza come indica la Figura 18.

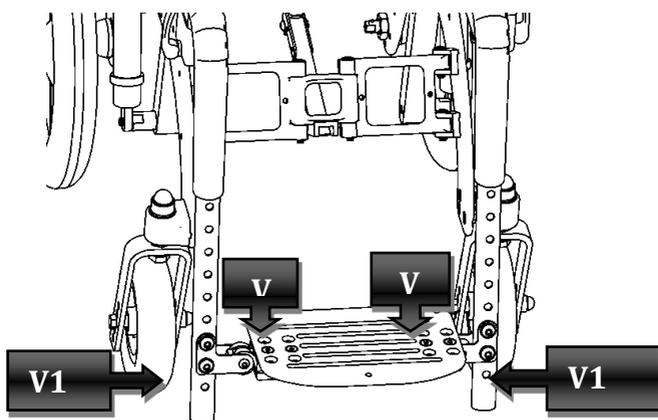


Figura 18

Per ribaltare la paletta spingerla verso l'alto come indica la freccia nella Figura 19.

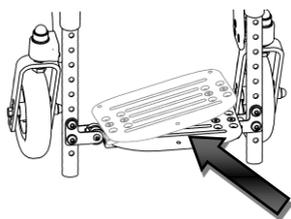


Figura 19

# REGOLAZIONI

## Regolazione altezza carrozzina

È possibile effettuare una regolazione dell'altezza della seduta semplicemente agendo sulle due viti (**V**) indicate in Figura 20 su entrambe le fiancate.

È possibile anche ottenere una posizione della seduta asimmetrica regolando indipendentemente le due fiancate.

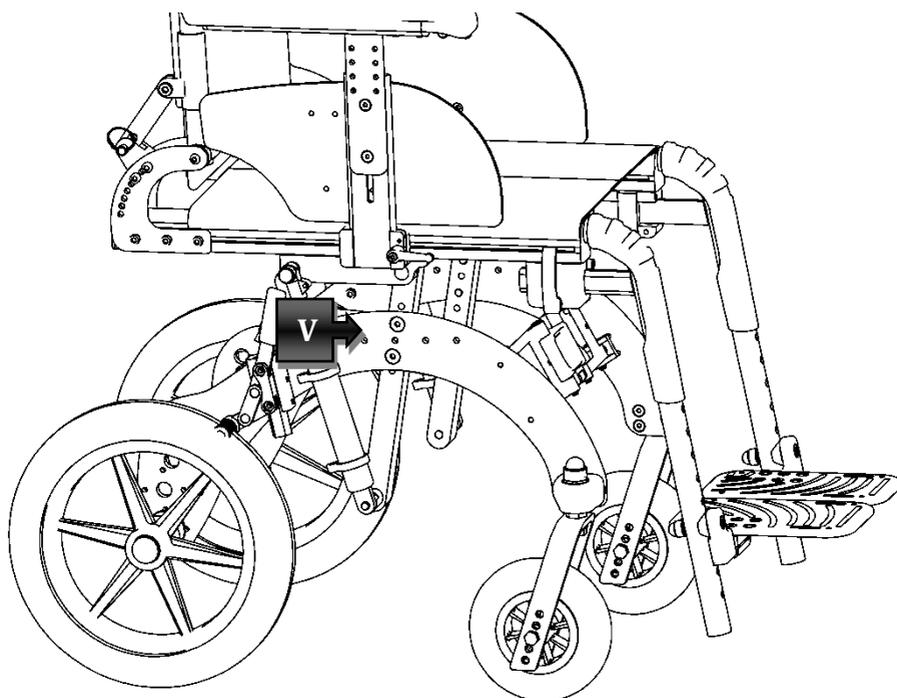


Figura 20

# REGOLAZIONI

## Elevazione pedana orto estensibile

L'elevazione delle pedane si regola agendo sulla leva **(L)** e ruotando la pedana come mostrato in Figura 21.

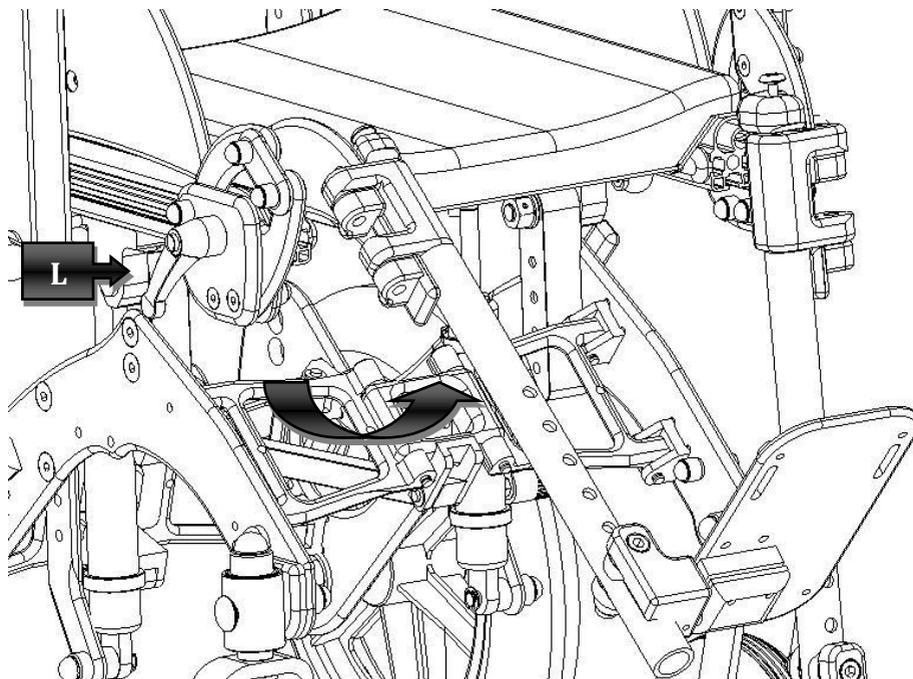


Figura 21

## ACCESSORI

La Levia Basculante può essere fornita con una serie di accessori che ne migliorano la fruibilità da parte dell'utente finale.

### **Ruotini antiribaltamento**

È possibile acquistare la carrozzina compresa di ruotini antiribaltamento. I ruotini antiribaltamento possono essere girati in presenza di una pendenza o altro.

È necessario tirare leggermente il tubolare e ruotarlo come indica la Figura 22.

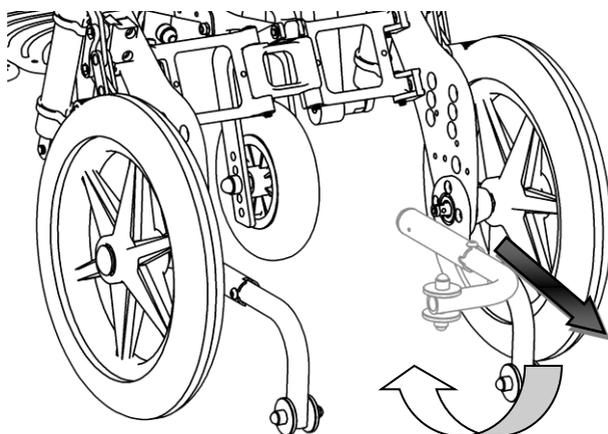


Figura 22

# ACCESSORI

## Leva di sbilanciamento

È possibile acquistare la carrozzina compresa di leva di sbilanciamento, utile per facilitare il superamento di ostacoli (ad esempio un marciapiede). È sufficiente che l'accompagnatore applichi forza con un piede sulla leva come indica la Figura 23 permettendo alle ruote anteriori di alzarsi e superare l'ostacolo.

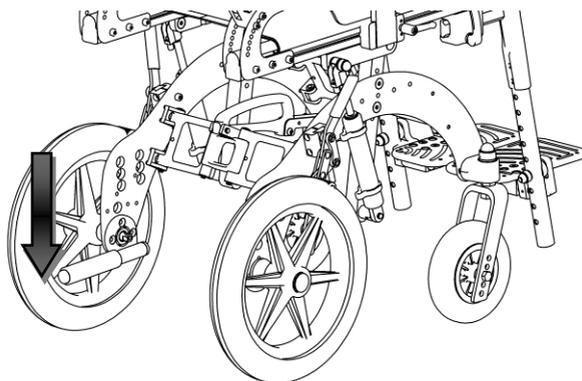


Figura 23

## Cuneo divaricatore

Per un corretto posizionamento delle gambe è possibile acquistare la carrozzina con relativo cuneo divaricatore come si vede in Figura 24.

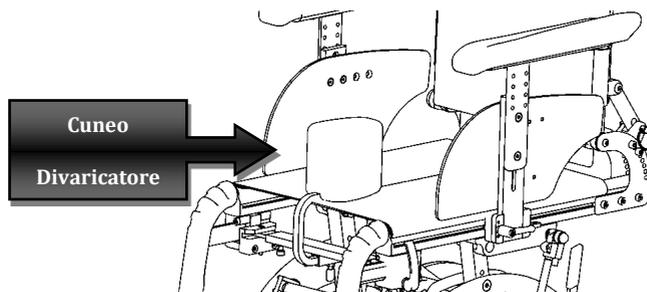


Figura 24

## ACCESSORI

### Poggiatesta

La carrozzina può essere munita di 3 poggiatesta diversi, uno in tela, uno imbottito, uno regolabile ed orientabile. È possibile vedere il poggiatesta lineare e quello imbottito in Figura 25.

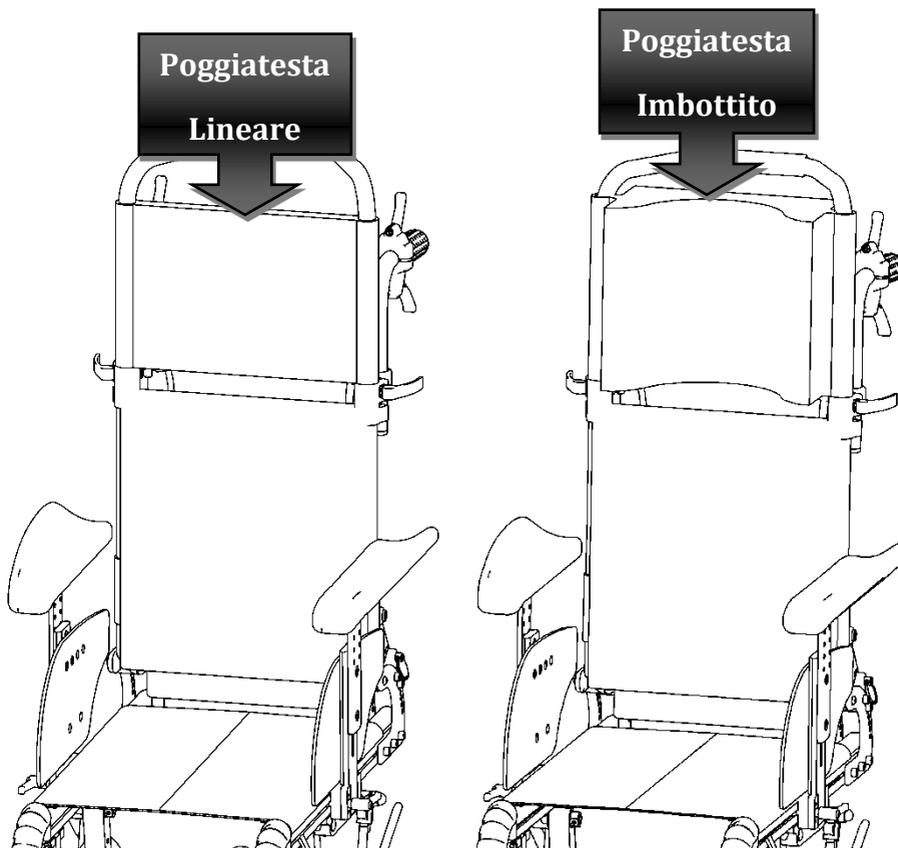


Figura 25

## ACCESSORI

Sul poggiatesta orientabile è possibile effettuare diversi tipi di regolazioni:

- Regolazione in altezza
- Rotazione del cuscino: agendo sul cuscino è possibile orientarlo come indicato in Figura 26
- Regolazione in profondità: agendo sulla manopola **(M)** indicata in Figura 26 è possibile rendere il poggiatesta più o meno sporgente.

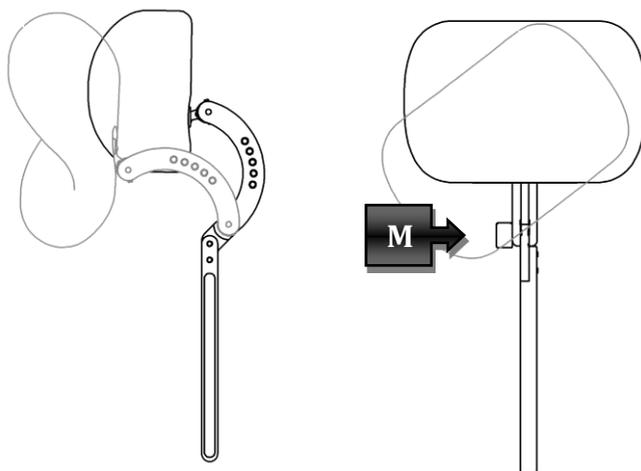


Figura 26

## ACCESSORI

### Ruote posteriori

È possibile scegliere tra diverse dimensioni di ruote, tutte sono disponibili sia in poliuretano che pneumatiche. Le dimensioni per le ruote posteriori sono le seguenti: Ø300, 20", 22", 24".

È possibile abbinare il corrimano solamente alle ruote 20", 22" e 24".



**Verificare il corretto inserimento delle ruote posteriori.**

Il sistema di bloccaggio delle ruote, quando è ben inserito, fa uno scatto.

### Ruote anteriori

È possibile scegliere tra diverse dimensioni per le ruote anteriori. Le dimensioni sono le seguenti: Ø100 (in poliuretano), Ø125 (in poliuretano), Ø150 (in poliuretano), Ø175 (sia in poliuretano che pneumatiche).

# ACCESSORI

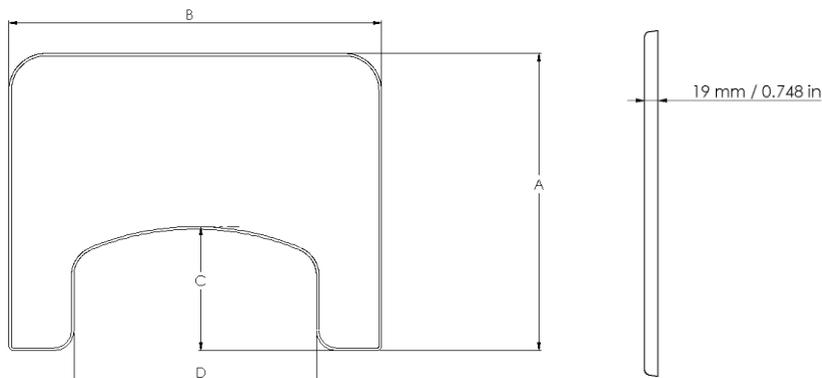
## Tavolino trasparente

È possibile equipaggiare la vostra carrozzina con il tavolino trasparente in PETG.

Il montaggio è lo smontaggio del tavolino è molto semplice: in questo modo è possibile utilizzarlo solo quando è effettivamente necessario.

Il tavolino è inoltre regolabile in profondità per consentire un maggiore confort.

Il piano del tavolino è disponibile in due differenti geometrie



	Piano Tavolino Taglia S	Piano Tavolino Taglia M
A	48.3 cm	
B	61 cm	
C	18.0 cm	20 cm
D	27 cm	40 cm

### Ganci per trasporto in auto (four-point tie-down)

La carrozzina è progettata ed è stata testata rivolta in avanti se utilizzata come sedile all'interno di un veicolo a motore, soddisfacendo i requisiti della ISO 7176-19.



La facilità di accesso ai veicoli a motore e la manovrabilità all'interno di essi è influenzata dalle dimensioni della carrozzina.

Per un uso in sicurezza della carrozzina come sedile su veicoli a motore seguire le seguenti istruzioni:

- Si consiglia di utilizzare la cintura di sicurezza pelvica lungo la parte frontale della zona pelvica, in modo che l'angolo della cintura sia compreso tra  $30^\circ$  e  $75^\circ$  rispetto all'orizzontale, come indicato in Figura 27; un angolo maggiore, sempre nel range previsto, è preferibile.

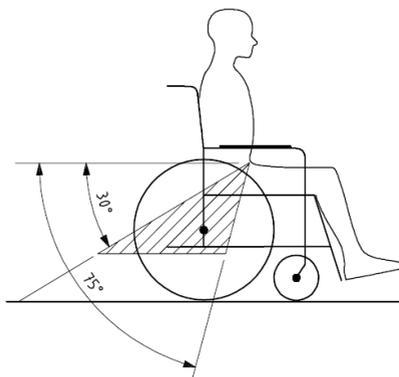


Figura 27

## ACCESSORI

- Si consiglia di tenere le cinture di sicurezza più strette possibile al corpo, senza comunque inficiare il comfort dell'utente.
- Fare attenzione affinché le cinture non siano attorcigliate durante l'utilizzo
- Si consiglia di utilizzare sia la cintura pelvica che quella alla spalla per ridurre la possibilità di urti del capo e della cassa toracica con i componenti del veicolo

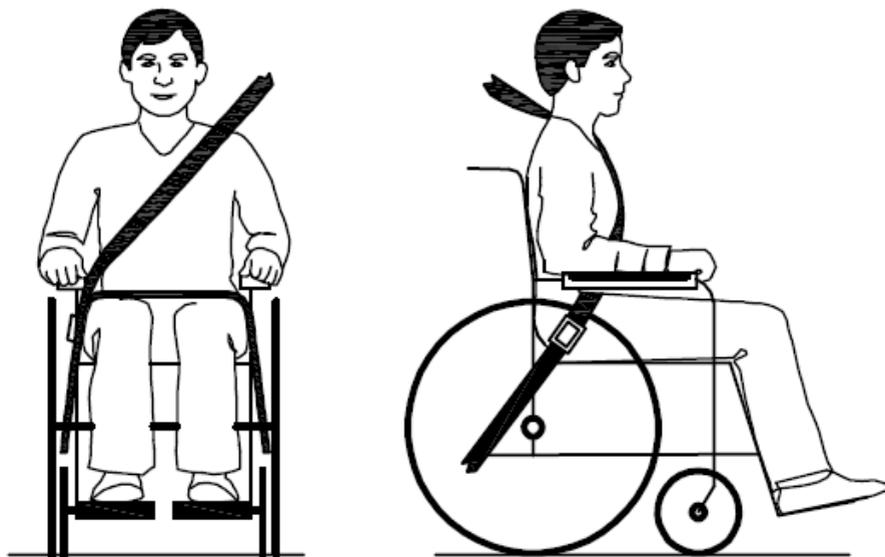


Figura 28

- Rimuovere e assicurare all'interno del veicolo qualsiasi accessorio dalla carrozzina, ad esempio tavolini, allo scopo di ridurre il potenziale rischio di infortuni
- Nel caso in cui la carrozzina sia stata coinvolta in qualche tipo di collisione tra veicoli, deve essere collaudata dalla ditta costruttrice prima del riutilizzo
- Non effettuare alterazioni o manomissioni sui punti di sicurezza o su parti strutturali

## ACCESSORI

- Fare estrema attenzione nel posizionamento della carrozzina, in modo che il bottone di rilascio delle cinture di sicurezza non possa essere premuto dai suoi componenti in caso di impatto
- I tipi di agganci utilizzabili con la carrozzina sono del tipo "Four-Point Tie-Down", ovvero la carrozzina verrà agganciata all'interno del veicolo a motore in 4 punti, 2 anteriori, 2 posteriori, come si vede nella Figura 29.

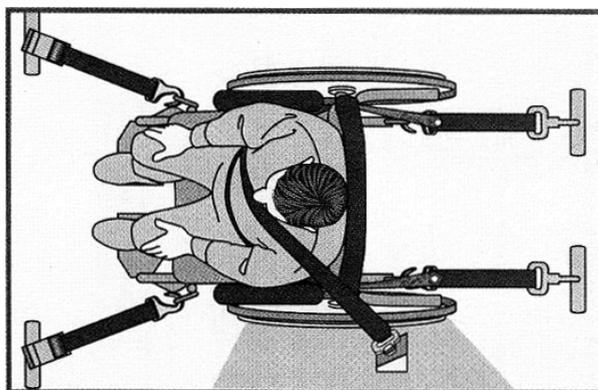


Figura 29



Evitare di fare affidamento su supporti posturali per l'occupante della carrozzina, all'interno di un veicolo a motore, se non conformi alla ISO 7176-19.

## ACCESSORI

Ricordiamo che la carrozzina è destinata esclusivamente al trasporto di persone sedute e va utilizzata con pedane, poggiapiedi e braccioli montati. Di seguito sono suggerite alcune precauzioni d'uso della carrozzina, che si raccomanda di seguire, per un utilizzo sicuro ed una lunga durata della stessa.

- Evitare il contatto prolungato della carrozzina con l'acqua. Esso, può determinare ossidazione delle parti metalliche.
- Non sedersi sui braccioli.
- Evitare lunghe esposizioni della carrozzina ai raggi del sole.
- Non esporre la carrozzina a temperature inferiori a  $-5^{\circ}\text{C}$  e superiore a  $+40^{\circ}\text{C}$ .
- L'archetto del poggiatesta ha anche una funzione strutturale, quindi è vietato l'uso della carrozzina senza di esso. Si potrebbe incorrere in spiacevoli inconvenienti.
- Controllare, prima di utilizzare la carrozzina, il corretto aggancio delle ruote posteriori, verificando che il pulsante dell'asse sia completamente sporgente rispetto allo stesso.
- Tenere le ruote a pressione, con ruote sgonfie il freno perde la sua efficacia.
- Non alzare la carrozzina con una persona a bordo prendendola dalle pedane, se proprio fosse necessario compiere questa operazione si suggerisce di sollevare la carrozzina tramite le fiancate laterali.
- Non condurre la carrozzina su pendenze troppo ripide se sprovvista di ruotini antiribaltamento
- Controllare che le molle a gas non presentino perdite d'olio

# MANUTENZIONE ED ASSISTENZA

## Manutenzione e pulizia

Una manutenzione regolare contribuisce a conservare intatte le funzionalità e la sicurezza della Levia Basculante. La carenza o l'insufficienza di cure e di manutenzione comporta una limitazione della garanzia da parte del produttore.

Per la pulizia della sedia non utilizzare dispositivi a spruzzo d'acqua ad alta pressione. Per le parti in plastica o metallo utilizzare un panno morbido inumidito con detersivi non aggressivi. Per le imbottiture, fodere, teli sedile e schienale utilizzare acqua tiepida e detersivo delicato.

Non utilizzare smacchiatori, solventi acidi ecc.

Gli pneumatici possono essere puliti con acqua e detersivo.

## Numero seriale

Per qualsiasi segnalazione o richiesta di assistenza comunicare il codice univoco di identificazione presente sul telaio di ciascuna Levia Basculante.

## Elenco dei ricambi

<ul style="list-style-type: none"><li>• Ruote girevoli anteriori.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Braccioli.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Ruote posteriori.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Boccola per ruota di trazione.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Pedana.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Cuscinetti.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Telo dello schienale.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Forcine anteriori.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Telo del sedile.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Cuscinetti forcine.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Manopole.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Fianchetti.</li></ul>

**NOTA:** per qualsiasi altro problema rivolgersi al proprio fornitore.

## MANUTENZIONE ED ASSISTENZA

### Specifiche tecniche

Massa massima consentita	150 kg
Temperatura di utilizzo	da -10 °C a 40 °C
Utilizzo previsto	La Levia Basculante è destinata a tutte quelle categorie di utenti che sono limitati ad una posizione seduta i quali hanno la possibilità e l'esigenza di spostarsi in ambienti prevalentemente interni.
Dimensioni complessive	larghezza da 52cm a 60cm lunghezza 65cm altezza 97cm
Peso a vuoto	16kg
Massima pendenza di sicurezza	17°

## MANUTENZIONE ED ASSISTENZA

### Condizioni di garanzia

La Levia Basculante è un prodotto globalmente garantito per 24 mesi. La garanzia è valida per difetti di materiale o di lavorazione. Sono escluse dalla garanzia le parti soggette ad usura e le parti danneggiate da: eccessivo carico, utilizzo non corretto, modifiche e riparazioni apportate da terzi non autorizzati dalla Neatech.it s.r.l.

La garanzia decade nel caso si riscontrino sul prodotto manomissioni, errato immagazzinamento, manutenzione errata o non autorizzata.

<b>MODELLO:</b>	Levia Basculante
<b>MATRICOLA:</b>	
<b>DATA DI COSTRUZIONE:</b>	



# MANUALE D'USO

## LEVIA BASCULANTE

### NEATECH.IT

La nostra Missione è mettere al servizio dei disabili  
la nostra esperienza nel settore Aerospazio,  
consapevoli di poter realizzare ausili di alta qualità  
e funzionalità.



[www.neatech.it](http://www.neatech.it)